

A BIZOTTSÁG 2081/2005/EK RENDELETE**(2005. december 19.)****a Thaiföldről származó maniókára vonatkozó 2006. évi közösségi vámkontingens megnyitásáról és kezeléséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

különös részletes szabályok megállapításáról szóló, 2003. július 28-i 1342/2003/EK bizottsági rendelettel ⁽³⁾ összhangban.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a GATT XXIV. cikkének (6) bekezdése alapján folytatott tárgyalások eredményeként összeállított CXL engedményes listában meghatározott engedmények végrehajtásáról szóló, 1996. június 18-i 1095/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 1. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Kereskedelmi Világszervezet többoldalú kereskedelmi tárgyalásai során a Közösség vállalta, hogy a 0714 10 10, a 0714 10 91 és a 0714 10 99 KN-kód alá tartozó, Thaiföldről származó termékekre négyéves időszakra 21 millió tonnára korlátozott vámkontingenst nyit meg 6 %-ra csökkentett vámmal. A kontingenst a Bizottságnak kell megnyitnia és kezelnie.
- (2) Olyan igazgatási rendszer fenntartására van szükség, amely biztosítja, hogy a kontingens keretében kizárólag Thaiföldről származó termékeket lehessen behozni. A behozatali engedély kiállításának ezért továbbra is feltétele a thai hatóságok által kiállított kiviteli engedély bemutatása, amelynek mintáját eljuttatták a Bizottságnak.
- (3) Mivel az érintett termékek közösségi piacra történő behozatalát hagyományosan naptári év alapján igazgatják, indokolt ezt a rendszert fenntartani. Ezért 2006-ra vonatkozóan kontingenst kell megnyitni.
- (4) A 0714 10 10, a 0714 10 91 és a 0714 10 99 KN-kód alá tartozó termékek behozatalának feltétele a behozatali engedély bemutatása a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek, valamint előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendelettel ⁽²⁾, valamint a gabonafélék és a rizs behozatali és kiviteli engedélyei rendszerének alkalmazására vonatkozó

- (5) A korábbi tapasztalatok ismeretében és figyelembe véve, hogy a közösségi engedmény négy évre vonatkozó 21 000 000 tonnás összmenyiséget – évente legfeljebb 5 500 000 tonnát – biztosít, tanácsos fenntartani olyan intézkedéseket, amelyek – bizonyos feltételek mellett – vagy megkönnyítik a behozatali engedélyben feltüntetett mennyiséget meghaladó termékmennyiségek szabad forgalomba bocsátását, vagy engedélyezik a behozatali engedélyben feltüntetett mennyiség és a ténylegesen behozott kisebb mennyiség közötti különbség átvitelét.
- (6) A megállapodás megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében szigorú és rendszeres ellenőrzések rendszerére van szükség, amely figyelembe veszi a thai kiviteli engedélyen feltüntetett adatokat, valamint a thai hatóságoknak a kiviteli engedélyek kiállítására vonatkozó eljárásait.
- (7) Amennyiben a kérelmezett mennyiségek meghaladják a rendelkezésre álló mennyiségeket, mennyiségcsökkentő mechanizmust indokolt meghatározni annak érdekében, hogy az előírányzott éves mennyiséget ne lépjék túl.
- (8) Az ebben a rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

KONTINGENS MEGNYITÁSA

I. cikk

- (1) Behozatali vámkontingenst nyitnak meg a 0714 10 10, a 0714 10 91 és a 0714 10 99 KN-kód alá tartozó, Thaiföldről származó 5 500 000 tonna maniókára vonatkozóan a 2006. január 1-jétől december 31-ig tartó időszakra.

⁽¹⁾ HL L 146., 1996.6.20., 1. o.⁽²⁾ HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb az 1856/2005/EK rendelettel (HL L 297., 2005.11.15., 7. o.) módosított rendelet.⁽³⁾ HL L 189., 2003.7.29., 12. o. A legutóbb az 1092/2004/EK rendelettel (HL L 209., 2004.6.11., 9. o.) módosított rendelet.

Az alkalmazandó vámtétel 6 %-os értékvámtételben kerül meghatározásra.

A kontingens tételszáma 09.4008.

(2) Az e rendeletben előírt rendelkezések azzal a feltétellel vonatkoznak az (1) bekezdésben említett termékekre, hogy azokat olyan behozatali engedéllyel hozzák be, amelyet Thaiföld Kormánya Kereskedelmi Minisztériumának Külkereskedelmi Osztálya által kiállított, az Európai Közösségnek bemutatott kiviteli engedély (a továbbiakban: „kiviteli engedély”) alapján állítanak ki.

II. FEJEZET

KIVITELI ENGEDÉLY

2. cikk

(1) A kiviteli engedélyt egy eredeti és legalább egy másolati példányban kell kitölteni az I. mellékletben megadott mintának megfelelő formanyomtatványon.

A formanyomtatvány mérete körülbelül 210 × 297 mm. Az eredeti példányt sárga nyomtatott guilloche-mintás háttérrel rendelkező fehér papírra kell nyomtatni, amely láthatóvá tesz bármilyen – mechanikai vagy vegyi eszközzel megkísérelt – hamisítást.

(2) A kiviteli engedélyt angol nyelven kell kitölteni.

(3) A kiviteli engedély eredeti példányát és másolatait gépirással vagy kézírással kell kitölteni. Az utóbbi esetben tollat és nyomtatott nagybetűket kell használni.

(4) Minden egyes kiviteli engedélyen szerepelnie kell egy előre rányomtatott sorszámnak; felső részén fel kell tüntetni az engedély számát is. A másolati példányokon ugyanazoknak a számoknak kell szerepelniük, mint az eredetin.

3. cikk

(1) A kiviteli engedély a kiállítás napjától számított 120 napig érvényes. Az engedély kiállításának napját bele kell számítani az engedély érvényességi idejébe.

Ahhoz, hogy az engedély érvényes legyen, az engedély különböző rovatait helyesen kell kitölteni, és megfelelően hitelesíteni kell a (2) bekezdéssel összhangban. A „shipped weight” rovatban feltüntetett berakodási súlyt betűvel és számmal is ki kell írni.

(2) A kiviteli engedély megfelelően hitelesített, ha azon feltüntetik a kiállítás napját, valamint szerepel rajta a kiállító hatóság pecsétje és a felhatalmazott személy vagy személyek aláírása.

III. FEJEZET

BEHOZATALI ENGEDÉLY

4. cikk

A 0714 10 10, a 0714 10 91 és a 0714 10 99 KN-kód alá tartozó, Thaiföldről származó termékekre vonatkozó, az 1291/2000/EK és az 1342/2003/EK rendelettel összhangban megfogalmazott, behozatali engedély iránti kérelmet a kiviteli engedély eredeti példányával együtt a tagállamok illetékes hatóságaihoz kell benyújtani.

A kiviteli engedély eredeti példányát a behozatali engedélyt kiállító hatóság tartja meg. Amennyiben azonban a behozatali engedély iránti kérelem a kiviteli engedélyen feltüntetett mennyiségnek csak egy részére vonatkozik, a kiállító hatóság jelöli az eredeti példányon azt a mennyiséget, amelyre használták, majd – miután pecséttel látta el – visszaküldi az érintett félhez.

A kiviteli engedélyen a „shipped weight” rovatban feltüntetett mennyiséget veszik csak figyelembe a behozatali engedély kiállításához.

5. cikk

Amennyiben megállapítják, hogy egy adott szállítmányból ténylegesen kirakodott mennyiség nagyobb, mint az e szállítmányra kiállított behozatali engedélyen vagy engedélyeken szereplő össz mennyiség, az érintett behozatali engedélyt vagy engedélyeket kiállító illetékes hatóságok az importőr kérelmére elektronikus úton – eseti alapon és a lehető legkorábban – közlik a Bizottsággal a thai kiviteli engedélyek számát vagy számait, a behozatali engedélyek számát vagy számait, az adott többletmennyiséget és a teherszállító hajó nevét.

A Bizottság kapcsolatba lép a thai hatóságokkal, hogy új kiviteli engedélyeket állíthassanak ki.

E rendelet szerint az új kiviteli engedélyek kiállításáig nem szabad forgalomba bocsátani a többletmennyiségeket, hacsak nem mutatnak be új behozatali engedélyeket az érintett mennyiségekre.

Új behozatali engedélyeket a 10. cikkben megállapított feltételek szerint kell kiállítani.

6. cikk

Az 5. cikk harmadik albekezdésétől eltérve, amennyiben megállapítják, hogy a ténylegesen kirakodott mennyiségek egy adott szállítmány esetében legfeljebb 2 %-kal haladják meg a bemutatott behozatali engedélyen vagy engedélyeken szereplő mennyiségeket, a szabad forgalomba bocsátás szerinti tagállam illetékes hatóságai az importőr kérelmére legfeljebb 6 %-os értékvm megfizetése, valamint a közös vámtarifában megállapított vám és a megfizetett vám közötti különbözettel megegyező összegű biztosíték importőr általi letétbe helyezése ellenében engedélyezik a többletmennyiségek szabad forgalomba bocsátását.

A biztosítékot az adott mennyiségekre vonatkozó kiegészítő behozatali engedélynek a szabad forgalomba bocsátás szerinti tagállam illetékes hatóságainak történő bemutatásakor feloldják. Az 1291/2000/EK rendelet 15. cikkének (2) bekezdésében vagy az e rendelet 8. cikkében említett biztosítékot kiegészítő engedély iránti kérelem esetében nem kérhetik.

Kiegészítő behozatali engedélyt kell kiállítani a 10. cikkben megállapított feltételek mellett, valamint a thai hatóságok által kiállított egy vagy több új kiviteli engedély bemutatása esetén.

A kiegészítő behozatali engedély 20. rovatában fel kell tüntetni a II. mellékletben szereplő bejegyzések egyikét.

Vis maior kivételével elvész a biztosíték az olyan mennyiségek esetében, amelyekre vonatkozóan az első albekezdésben említett szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó nyilatkozat elfogadásának napjától számított négy hónapon belül nem mutatnak be kiegészítő behozatali engedélyt. A biztosíték különösen olyan mennyiségek esetében vész el, amelyekre vonatkozóan nem állítottak ki kiegészítő behozatali engedélyt a 10. cikk első albekezdése szerint.

Amikor az első albekezdésben előírt biztosítékot feloldják – és miután az illetékes hatóság bejegyezte a mennyiséget a kiegészítő behozatali engedélyre és hitelesítette a bejegyzést –, az engedélyt haladéktalanul visszaküldik a kiállító hatóságnak.

7. cikk

E rendelet értelmében a behozatali engedélyek iránti kérelmeket valamennyi tagállamban be lehet nyújtani, és a kiállított engedélyek a Közösség egész területén érvényesek.

Az 1291/2000/EK rendelet 5. cikke (1) bekezdése első albekezdésének negyedik francia bekezdése nem alkalmazható az e rendelet értelmében végrehajtott behozatalokra.

8. cikk

Eltérve az 1342/2003/EK rendelet 12. cikkétől, az e rendeletben előírt behozatali engedélyekre vonatkozó biztosíték 5 euro/tonna.

9. cikk

(1) A behozatali engedély iránti kérelem és az engedély 8. rovatában szerepelnie kell a „Thaifold” jelölésnek.

(2) A behozatali engedélyeknek tartalmazniuk kell a következőket:

a) a 24. rovatban a III. mellékletben felsorolt bejegyzések valamelyikét;

b) a 20. rovatban a következő információkat:

i. a teher szállító hajó neve a thai exportbizonyítványon megadottak szerint;

ii. a thai kiviteli engedély száma és dátuma.

(3) A behozatali engedély csak akkor fogadható el a szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó nyilatkozat alátámasztására, ha bizonyítják – különösen a hajóraklevélnek az érintett fél által bemutatott példányával –, hogy azokat a termékeket, amelyekkel kapcsolatban kérelmezik a szabad forgalomba bocsátást, a behozatali engedélyen megnevezett hajóval szállították a Közösségbe.

(4) E rendelet 6. cikkére is figyelemmel, valamint eltérve az 1291/2000/EK rendelet 8. cikke (4) bekezdésétől, a szabad forgalomba bocsátott mennyiség nem haladhatja meg a behozatali engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiséget. Ennek értelmében az említett engedély 19. rovatába a 0 számjegyet kell beírni.

10. cikk

(1) Amennyiben az 1. cikkben meghatározott mennyiséget meghaladják az engedélyek iránti kérelmek, a Bizottság meghatározza a kérelmezett mennyiségek elfogadási százalékkértékét vagy elutasítja a kérelmeket.

(2) A behozatali engedélyt a kérelem benyújtásának napját követő ötödik munkanapon kell kiállítani, figyelembe véve az első bekezdésben meghatározott bizottsági intézkedéseket.

(3) Az első bekezdés szerinti elfogadási százalékkérték meghatározása esetén a kérelmeket az említett százalékkérték közzétételének időpontját követő tíz munkanapon belül vissza lehet vonni.

A kérelmek visszavonása esetén a (2) bekezdés szerint kibocsátott engedélyeket vissza kell szolgáltatni.

A kérelem visszavonása esetén a biztosítékot feloldják. A biztosítékot a kérelem elutasítása esetén is feloldják.

(4) Amennyiben a behozatali engedély kiállítására irányadó feltételeket nem teljesítették, a Bizottság szükség esetén és a thai hatóságokkal folytatott konzultációt követően megfelelő intézkedéseket fogadhat el.

11. cikk

Eltérve az 1342/2003/EK rendelet 6. cikkétől, a behozatali engedély érvényességi idejének utolsó napja megegyezik a megfelelő exportbizonyítvány érvényességi idejének utolsó napjától számított harmincadik nappal.

12. cikk

(1) A tagállamok minden munkanapon elektronikus úton értesítik a Bizottságot minden egyes behozatali engedély iránti kérelemre vonatkozóan a következő adatokról:

a) az a mennyiség, amelyre vonatkozóan az egyes behozatali engedélyeket kérelmezik, adott esetben a „kiegészítő behozatali engedély” megjelöléssel;

b) a behozatali engedély kérelmezőjének neve;

c) a benyújtott kiviteli engedély száma az engedély felső részén feltüntetettek szerint;

d) a kiviteli engedély kiállításának napja;

e) az össz mennyiség, amelyre a kiviteli engedélyt kiállították;

f) a kiviteli engedélyen feltüntetett exportőr neve.

(2) A behozatali engedélyek kiállításáért felelős hatóságok legkésőbb 2007 első félévének végén elektronikus úton elküldik a Bizottságnak a behozatali engedélyek hátoldalán hitelesítettek szerint át nem vett mennyiségek teljes listáját, a teherszállító hajó nevét és az Európai Közösségbe irányuló fuvarozás esetén a fuvarozási szerződés számát, valamint az érintett kiviteli engedélyek számait.

IV. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

13. cikk

Ez a rendelet 2006. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 19-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

SERIAL No

**ORIGINAL****DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE**
**MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND**
EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2248/2004

SPECIAL FORM FOR PRODUCTS FALLING WITHIN CN CODES 0714 10 10, 0714 10 91, 0714 10 99

EXPORT CERTIFICATE No	
EXPORT PERMIT No	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EU	
5. TYPE OF MANIOC PRODUCTS	6. WEIGHT (TONNES)		7. PACKING
<input type="checkbox"/> CN CODE 0714 10 10 <input type="checkbox"/> CN CODE 0714 10 91 <input type="checkbox"/> CN CODE 0714 10 99	SHIPPED WEIGHT		<input type="checkbox"/> IN BULK <input type="checkbox"/> BAGS <input type="checkbox"/> OTHERS
	ESTIMATED NET WEIGHT		

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCTS ARE PRODUCED IN AND ARE EXPORTED FROM THAILAND

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....
NAME AND SIGNATURE OF AUTHORISED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EU AUTHORITIES:

II. MELLÉKLET

- *spanyolul*: Certificado complementario, artículo 6 del Reglamento (CE) n° 2081/2005,
 - *csehül*: Licence pro dodatečné množství, čl. 6 nařízení (ES) č. 2081/2005,
 - *dánul*: Supplerende licens, forordning (EF) nr. 2081/2005, artikel 6,
 - *németül*: Zusätzliche Lizenz — Artikel 6 der Verordnung (EG) Nr. 2081/2005,
 - *észtiül*: Lisakoguse litsents, määruse (EÜ) nr 2081/2005 artikkel 6,
 - *görögül*: Συμπληρωματικό πιστοποιητικό — Άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2081/2005,
 - *angolul*: Licence for additional quantity, Article 6 of Regulation (EC) No 2081/2005,
 - *franciául*: Certificat complémentaire, article 6 du règlement (CE) n° 2081/2005,
 - *olaszul*: Titolo complementare, regolamento (CE) n. 2081/2005 articolo 6,
 - *lettül*: Atļauja par papildu daudzumu, Regulas (EK) Nr. 2081/2005 6. pants,
 - *litvánul*: Papildomoji licencija, Reglamento (EB) Nr. 2081/2005 6 straipsnio,
 - *magyarul*: Kiegészítő engedély, 2081/2005/EK rendelet 6. cikk,
 - *hollandul*: Aanvullend certificaat — artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2081/2005,
 - *lengyelül*: Uzupełniająca pozwolenie, rozporządzenie (WE) nr 2081/2005 art. 6,
 - *portugálul*: Certificado complementar, artigo 6.º do Regulamento (CE) n.º 2081/2005,
 - *szlovákul*: Dodatočné povolenie, článok 6 nariadenia (ES) č. 2081/2005,
 - *szlovénül*: Dovoljenje za dodatne količine, člen 6, Uredba (ES) št. 2081/2005,
 - *finnül*: Lisätodistus, asetuksen (EY) N:o 2081/2005 6 artikla,
 - *svédül*: Kompletterande licens, artikel 6 i förordning (EG) nr 2081/2005.
-

III. MELLÉKLET

- *spanyolul*: Derechos de aduana limitados al 6 % *ad valorem* [Reglamento (CE) n° 2081/2005],
- *csehül*: Clo limitované 6 % *ad valorem* (nařízení (ES) č. 2081/2005),
- *dánul*: Toldsatsen begrænses til 6 % af værdien (forordning (EF) nr. 2081/2005),
- *németül*: Beschränkung des Zolls auf 6 % des Zollwerts (Verordnung (EG) Nr. 2081/2005),
- *észtiül*: Väärtuseline tollimaks piiratud 6 protsendini (määrus (EÜ) nr 2081/2005),
- *görögül*: Τελωνειακός δασμός κατ' ανώτατο όριο 6 % κατ' αξία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2081/2005],
- *angolul*: Customs duties limited to 6 % *ad valorem* (Regulation (EC) No 2081/2005),
- *franciálul*: Droits de douane limités a 6 % *ad valorem* [règlement (CE) n° 2081/2005],
- *olaszul*: Dazi doganali limitati al 6 % *ad valorem* [regolamento (CE) n. 2081/2005],
- *lettül*: Muitas nodokļi nepārsniedz 6 % *ad valorem* (Regula (EK) Nr. 2081/2005),
- *litvánul*: Muito mokestis neviršija 6 % *ad valorem* (Reglamentas (EB) Nr. 2081/2005),
- *magyarul*: Mérsékelt, 6 %-os érték vám (2081/2005/EK rendelet),
- *hollandul*: Douanerechten beperkt tot 6 % *ad valorem* (Verordening (EG) nr. 2081/2005),
- *lengyelül*: Należności celne ograniczone do 6 % *ad valorem* (Rozporządzenie (WE) nr 2081/2005),
- *portugálul*: Direitos aduaneiros limitados a 6 % *ad valorem* [Regulamento (CE) n.º 2081/2005],
- *szlovákul*: Dovozné clo so stropom 6 % *ad valorem* (Nariadenie (ES) č 2081/2005),
- *szlovénül*: Omejitev carinskih dajatev na 6 % *ad valorem* (Uredba (ES) št. 2081/2005),
- *finnül*: Arvotulli rajoitettu 6 prosenttiin (asetus (EY) N:o 2081/2005),
- *svédül*: Tullsatsen begränsad till 6 % av värdet (förordning (EG) nr 2081/2005).